

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	24 (1926)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

es sind diese Krankheiten überhaupt in vielen Fällen nicht heilbar, oder die Behandlungsmethode ist schlecht, oder sie wird zu spät angewandt und die Gesamtfrage ist revisionsbedürftig. Fortsetzung folgt.

### Zur gesl. Notiz.

Von jetzt an sind alle Anschriften für die Redaktion an folgende Adresse zu senden:  
Vorrainestraße 16, Bern.

## Schweiz. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

Werte Kolleginnen!

Die Delegierten- und Generalversammlung in Lausanne ist vorüber. Wie möchten Ihnen kurz aus den Verhandlungen mitteilen, daß die Sektion Aargau zum Vorort des Schweiz. Hebammenvereins gewählt worden ist und demgemäß den Zentralvorstand für die Periode 1927—1930 stellen wird. Als Vorort für die Krankenkasse wurde die Sektion Winterthur für eine weitere Amtsdauer bestätigt. Wir gratulieren beiden Sektionen zu ihrer Wahl.

Als Versammlungsort pro 1927 für die Delegierten- und Generalversammlung wurde Basel bestimmt.

Gewiß werden unsere Kolleginnen sich freuen, wieder einmal in Basel tagen zu können.

Ohne der Berichterstattung vorzugreifen empfinden wir es, angefischt des gelungenen Verlaufes der Tagung, als unsere Pflicht — und wir glauben auch in diesem Falle namens sämtlicher Teilnehmer zu sprechen — der Sektion Romande für die ausgezeichnete Organisation und Aufnahme und die opferwillige Gassfreundschaft, verbindlichst zu danken. Besonderen Dank insbesonders gebührt der Präsidentin, Mme. Mercier, welche für alle und alles so befreit war. Herr Professor Rossier hatte die Liebenswürdigkeit die Führung bei der Besichtigung der Maternité zu übernehmen, welche auf alle Teilnehmer einen ausgezeichneten Eindruck hinterlassen hat. Wir wissen ihm dafür großen Dank. In dem von der Section Romande zu Ehren der Teilnehmer veranstalteten Familienabend teilzunehmen war entschieden ein Genuss! Nur zu rasch schwanden die Stunden des freudigen Beisammenseins.

Auch der zweite Tag brachte uns viele, äußerst angenehme Überraschungen. Und wenn wir auch unsere Verhandlungen verpätet begonnen konnten, so bereuten wir es nicht, uns schon verhältnismäßig früh den Auto-Cars anvertraut zu haben, um die landschaftlichen

Reize des Waadtlandes zu genießen und bei diesem Anlaß einer Einladung folgend, der Fabrik Nestlé einen Besuch abzustatten. Diese übte eine große Gassfreundschaft, was wir an dieser Stelle lebhaft verdanken.

Gerne benügen wir den Anlaß hier bekannt zu geben, daß eine ganze Reihe von Firmen unsere Hebammen mit Geschenken bedacht haben. So wie bereits erwähnt, die Firma Nestlé mit Trockenmilch und je zwei reizenden silbernen Kaffeelöffeln; die Firma Galactina, Bern, überwies Fr. 100.— in bar für Unterstützungs-zwecke, nebst Biscuit; Wunder A.-G. in Bern lieferte Cullenin-Crème; die Firma Geschwister Meier in Lengburg schenkte Meierisli-Kinder-mehl; Singer in Basel lieferte ihren Singer-zwieback und die Société Suisse d'Antiseptie in Lausanne brachte sich mit Lysoformseife und flüssigem Lysoform in Erinnerung.

Allen Spendern sei namens der damit Befreiten herzlicher Dank — Über den geschäftlichen Verlauf des Hebammentages wird später eingehend berichtet werden, weshalb wir uns mit dem Mitgeteilten begnügen. Alles in Allem kann gesagt werden, daß alle sich gerne an die Lausanner Tage erinnern werden. Hoffen wir nur, auch unsere welschen Kolleginnen möchten sich unserer Meinung anschließen können. Und nun auf frohes Wiedersehen in Basel!

Roch haben wir das Vergnügen, unsern Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen, daß unsere Kolleginnen, Fr. Emma Hoch, in Liestal, und Frau Theresia Vogel geb. Holenstein in St. Gallen, das 50-jährige Dienstjubiläum; Frau Anna Meier-Denzler in Wollishofen-Zürich das 40-jährige Dienstjubiläum, feiern könnten.

Wir entbieten beiden Jubilarinnen die herzlichsten Gratulationen zu diesem ihrem Ehrentage und verbinden damit die besten Wünsche für ihr fernereres Wohlergehen.

Schaffhausen, den 12. Juni 1926.

Für den Zentralvorstand:

Die Präsidentin:	Die Sekretärin:
Frau K. Sorg-Hörlé,	E. Schnebler,
Bordersteig 4, Schaffhausen.	Feuerthalen.

Von der Firma Henkel & Co., Basel ist uns erfreulicherweise auch dieses Jahr wieder die schöne Summe von Fr. 100.— zur Verfügung gestellt worden.

Wir benützen gerne den Anlaß auch an dieser Stelle diese Gabe aufs herzlichste zu verdanken.

Schaffhausen, den 3. Juli 1926.

Für den Zentralvorstand:

Die Präsidentin:	Die Sekretärin:
Frau K. Sorg-Hörlé,	E. Schnebler,
Bordersteig 4, Schaffhausen.	Feuerthalen.

### Krankenkasse.

#### Erkrankte Mitglieder:

Schwester Luggi Meier von Riehen (Basel).  
Frau Kistler, Böziken (Aargau).

Frau Haas, Basel.  
Frau Bettstein, Mellingen, d. B. Mägenwil (Aargau)

Frau Hatt, Hemmenthal (Schaffhausen).  
Frau Nanser, Wülflingen (Zürich).

Frau Höfli, Biel (Aargau).

Fr. Ida Martin, Tüllinsdorf (Baselland).  
Frau Lüthi, Schöftland (Aargau).

Frau Schneider, Bümpliz (Bern).

Frau Höhn, Thalwil (Zürich).  
Frau Simmen, Zürich.

Frau Schuler, Rothenturm (Schwyz).

Frau Meister, Bern.

Frau Müller, Balsthal (Solothurn).

Frau Holzer-Erpf, Rorschacherberg (St. Gallen).

Fr. Stroz, Uznach (St. Gallen).

Frau Gysin, Pratteln (Baselland).

Frau Portmann, Romanshorn (Thurgau).

Frau Caflisch, Uetikon a. See (Zürich).

Frau Goldinger, Pratteln (Baselland).

Frau Bur, Selzach (Solothurn).

Frau Bill-Ruprecht, Biel (Bern).

Fr. Pochung, Münchenbuchsee (Bern).

Frau Bill, Fleurier (Neuchâtel).

Frau Gloor, Hendschiken (Aargau).

Frau Müller, Oberdorf (Solothurn).

Frau Schmid, Erstfeld (Uri).

Mme Julie Burnand, Brügy (Waadt).

Frau Verta Hauri, Embrach (Zürich).

#### Angemeldete Wöchnerinnen:

Frau Großenbacher-Wyss, Affoltern i. E. (Bern).

#### Eintritte:

347 Frau Hilda Schöni-Jenschmid, Niederscherli (Bern). 9. Juni 1926.

148 Frau Sophie Ackermann, Mörschwil (St. Gallen). 23. Juni 1926.

8 Mme Lina Dechanthy, Vissoix (Wallis). 3. Juli 1926.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

#### Die Krankenkasselkommission in Winterthur:

Frau Ackeret, Präsidentin.

Fr. Emma Kirchhofer, Kassierin.

Fr. Rosa Manz, Aktuarin.

**Schweizer Hebammen!** Berücksichtigt bei Euern Einkäufen und empfiehlt fortgesetzt die in der „Schweizer Hebammme“ inserierenden Firmen!



DIE WISSENSCHAFTLICH VOLWERTIGE NAHRUNG FÜR KINDER IM ZARTEN ALTER

## Godesanzeigen.

Wir machen Ihnen die traurige Mitteilung vom Hinscheiden treuer Mitglieder, die nach längeren oder kürzeren Leiden verschieden sind.

### Frau Bucher.

Burgdorf. Am 10. Mai, geb. 1867.

### Frau Zimmerli.

Kroot (Luzern). Am 3. Juni, geb. 1875.

### Fräulein Maag.

Oberglatt (Zürich). Am 8. Juni, geb. 1878.

### Frau Vettorie.

Männedorf (Zürich). Am 21. Juni, geb. 1855.

Die lieben Verstorbenen einem freundlichen Andenken empfehlend

### Die Krankenkassekommision.

Wir wünschen auch, daß diese beiden Tage Feiertage seien und daß sich zwischen den Hebammen der deutschen Schweiz und denen der romanischen Schweiz ein sympathischer Verkehr entwickle, der endlich triumphiert über das Unbehagen, das durch die Verschiedenheit der Muttertonge geschaffen wird.

Weil ich gerade das Wort habe, gestatten Sie mir, Ihnen zu sagen, wie leicht der Verkehr und wie herzlich die Beziehungen gewesen sind zwischen dem Zentralvorstand und der Krankenkasse-Kommision einerseits und dem Vorstand der Sektion Romande anderseits im Verlauf der zu Ende gehenden Amtsperiode. Persönlich danke ich den Damen, die uns so oft französisch schrieben, wodurch sich die langwierigen Uebersetzungen vermeiden ließen. Wir hoffen gerne, daß auch mit dem neuen Zentralvorstand dasselbe gute Einvernehmen herrsche wie mit dem jetzigen. (Großer Beifall).

Die Zentralpräsidentin, Frau Sorg-Hörler, hält folgende Begrüßung:

Berehrte Delegierte! Es ist mir die Ehre zu Teil geworden, Sie, werte Kolleginnen, hier in Lausanne, der gastlichen waadt-ländischen Metropole, herzlich zu begrüßen.

Ich weiß, unsere lieben Freunde der Section Romande sind außerordentlich glücklich und legen eine große Ehre darein, auch einmal ihre deutschsprechenden Berufsschwestern bei sich beherbergen zu dürfen. Ich glaube, die große Zahl der erschienenen Delegierten, welcher dieser an sie ergangenen Einladung mit Begeisterung gefolgt sind, wird unsren welschen Freunden die freudige Genugtuung geben, wie eng verknüpft unsere gemeinschaftlichen Bände sind, welche unsren Berufsverband zu weiteren Erfolgen führen sollen.

Ich danke Ihnen allen sehr für Ihr Erscheinen.

Mögen unsere Verhandlungen in einem Geiste vor sich gehen, der unserm Schweiz. Hebammenverein zu Nutz und Frommen gereicht. Sie wissen meine Auffassung. Ich füge sie kurz in die Worte zusammen: „Der Rede Würze sei ihre Kürze!“

Als Protokollführer könnten wir unsren verehrlichen Herrn Pfarrer Büchi wieder gewinnen. Ich begrüße ihn und danke namens des Zentralvorstandes für die Freundlichkeit, mit welcher er sich seit Jahren unserm Verband zur Verfügung gestellt hat. Ohne ihn, könnten wir uns unsere Tagung eigentlich gar nicht mehr vorstellen.

Ebenso begrüße ich Herrn Professor Liardon, der in liebenswürdiger Weise als Ueberseher mitwirken wird.

Nicht zuletzt aber überbringe ich herzlichen Dank und Gruß der Section Romande und insbesondere seiner bewährten Präsidentin, Mme. Mercier, welche alles in so ausgezeichneteter Weise zum guten Gelingen unserer Veranstaltung vorbereitet hat. Wir freuen uns aufrichtig ihre Gaftfreundschaft in Anspruch nehmen zu dürfen. Es soll uns das ein Genuss sein!

Mit diesen wenigen Worten, verehrte Kolleginnen, erkläre ich die 33. Delegiertenversammlung unseres Schweiz. Hebammenvereins als eröffnet.

**2. Wahl der Stimmenzählerinnen.** Es werden gewählt Frau Bucher und Madame Progin.

**3. Appell.** Es sind zu Beginn der Verhandlungen folgende Delegierte anwesend:

Zürich: Frau Benz und Frau Schäfer. Winterthur: Frau Enderli und Frau Gonter. Bern: Frau Bucher, Frau Hader, Fräulein Wenger. Biel: Fräulein Straub. Luzern: Frau Barth und Frau Bollmann. Solothurn: Frau Gigon und Frau Flügiger. Baselstadt: Frau Meyer-Born und Frau Albies. Baselland: Frau Schaub. Schaffhausen: Fr. Wölflin. Appenzell: Frau Himmelberger. St. Gallen: Frau Schenker und Frau Schwegler. Sargans-Werdenberg: Frau Hugentobler. Graubünden: Frau Bandli. Aargau: Fräulein Marti. Thurgau: Frau Siegenthaler und Frau Ingold. Romande: Mme. Villommet, Mme. Pitier, Mme. Delucé. Uri: Frau Aschwanden. Unterwalden: Frau Gasser. Freiburg: Mme. Progin und Mme. Woller. Genf: Fräulein Geißbühler.

Der Zentralvorstand in globo, für die Zeitungskommision: Frau Wyss-Lühn, die Redatorin: Fräulein Wenger, die Krankenkasse-Kommision.

**4. Jahresbericht pro 1925,** erstattet von der Zentralpräsidentin, Frau Sorg.

Berehrte Delegierte! Zum letzten Mal habe ich das Vergnügen, Ihnen namens unseres Zentralvorstandes, den Bericht über die Tätigkeit unseres Verbandes abzustatten. Ich unterziehe mich dieser Aufgabe mit einem Gefühl der inneren Befriedigung, wenn auch rein äußerlich betrachtet es nicht immer nach Wunsch gegangen sein mag. Das eine ist sicher, meine verehrten Kolleginnen, im Zentralvorstand haben wir uns stets bemüht, dem Schiff unsres Vereins sicheres Geleit zu geben und den Sectionen und seinen Mitgliedern, soweit es in unsren Kräften stand, nützlich zu sein.

Das Jahr 1925 brachte in der Zusammen-

## Nervosität, Reizbarkeit,

wie viele andere Beschwerden, sind unbekannt bei regelmäßiger Genuss von

### Kathreiners Kneipp-Malzkaffee.

Aromatisches, mildes, jedem Alter und jedem Magen zuträgliches Getränk mit Milch.

## Fieberthermometer

amtlich geprüft

1 Stück Fr. 1.25 3 Stück Fr. 3.50

## Schwanenapotheke

Baden (Aargau) 924

**NB.** Gegen Einsendung dieses Insertes erhalten die Hebammen eine Dose Zanders Kinderwundsalbe gratis.



Schnell das feine

## NUSSA

holen, dann bekommen wir wieder

## Nussa-Brot

Nussa, „Speisefett zum Brotaufstrich“ ist frei von Tuberkeln und Chemikalien, ausgiebiger und billiger als Kuhbutter, ist in den meisten Lebensmittelgeschäften erhältlich und kommt einzigt aus dem

## Nuxo-Werk

J. Kläsi 981b

Rapperswil (St. Gallen)

## CITROVIN

ALS ESSIG  
AERZTlich EMPFOHLEN  
DIE STETS FERTIGE  
SALATSÄUCE u. MAYONNAISE  
CITROVINFABRIK ZOFINGEN

## MATUSTA

(OF 8300 R)

+ « Willst du in die Ferne schweifen,  
sieh das Gute liegt so nah! » nämlich

### „Salus-Binden“ 961

können die werten Hebammen bei mir zu gleichen Konditionen, wie bei der Fabrik beziehen. Ebenso liefere ich Ihnen als hervorragende Neuheit:

### „Stadella“ - Binden mit Rabatt.

Sanitätsgeschäft Angst in Aarau.

927 Offene Beine. Unzählige Heilerfolge und dauernde Besserungen durch Varicol. Büchse 3.75. Erhältlich vom Varicol - Hauptdepot Binningen. Hebammen 20% Rabatt.

## Sanitätsgeschäft Schindler-Probst

BERN

20 Amthausgasse 20  
empfiehlt als Spezialität

## Bandagen

und  
Leibbinden

911

## Für Mutter und Kind

unentbehrlich ist die bei Wundsein  
in ihrer Wirkung unübertroffene

### Okics Wörishofener Tormentill - Crème.

Frl. M. W., Hebammen in K., schreibt darüber:

„Kann Ihnen nur mitteilen, dass Ihre Tormentill-Crème sehr gut ist bei wunden Brüsten. Habe dieselbe bei einer Patientin angewendet und guten Erfolg gehabt.“

### Okics Wörishofener Tormentill - Crème,

in Tuben zu Fr. 1.50 zu haben in Apotheken und Drogerien. 912c

**H**ebammen erhalten Rabatt.

### F. Reinger-Bruder, Basel.

sezung des Zentralvorstandes leider eine von niemandem gewollte Aenderung. Unsere geschätzte Vizepräsidentin, Frau Mezger, war zu unserm großen Bedauern genötigt, wegen andauernder Krankheit, ihr Amt endgültig niederzulegen. Nur ungern mußten wir unsere liebe Kollegin scheiden jehn. Unser alter Dank für ihre verdienstliche Tätigkeit möge sie auf ihrem fernern Lebensabend begleiten. In den Zentralvorstand trat neu ein, Frau Hangartner in Buchthalen. Wir haben in Ihr einen richtigen Erfolg gefunden.

In 10 Sitzungen behandelte der Zentralvorstand 93 wichtigere Geschäfte; außerdem gab die reich eingehende Korrespondenz öfters Anlaß zu einer notwendigen Aussprache. Die Beantwortung oder die sonstige Erledigung aller dieser Fragen erforderte für die damit Befrauten eine große Arbeit, der man sich um so lieber unterzog, wenn etwas für den Fortschritt in unsern Sektionen, oder sonst etwas im Interesse der Mitglieder getan werden durfte. Der Verkehr mit den Sektionsvorständen war ein sehr angenehmer, hoffen wir nur, es möchte auch zukünftig gelingen, dieses gute Verhältnis beizubehalten.

Am Ende des Berichtsjahres 1925 zählte der Schweiz. Hebammenverein 1152 Mitglieder. Diese sind in 27 Sektionen vereinigt. Neu-eintritte sind total 223, Austritte 26 zu verzeichnen. Eine stärkere Zunahme der Mitgliederzahl läge sehr im Interesse unseres Verbandes. Je größer die Zahl der angeschlossenen Hebammen ist, desto kräftiger und wirksamer werden sich die Sektionen in ihren Kantonen für eine Besserstellung ihres Berufes einsetzen können. Offenbar wird in Bezug auf persönliche Mitgliederwerbung in den Sektionen viel zu wenig getan. Die letzte Kollegin sollte in jedem Kanton für ihre Berufsorganisation gewonnen werden können. Wie anders wirksam könnte dann vorgegangen werden! Wie kann man behördlicherseits etwas erreichen, wenn die Hälfte der tätigen Hebammen den Vereinen ferne stehen und, was wir noch befügen müssen, entgegen den gesetzlichen Grundlagen, sich die mancherorts ohnehin niedrigen Taxen unterbieten und ihren eigenen Beruf, der gewiß nicht auf Rosen gebettet ist, noch schädigen helfen? Hier liegt eines der Hauptübel, woran unsere Hebammen kranken. Energie, Mut und etwas mehr Selbstvertrauen und gegenseitiges Verstehen ist bei uns unbedingt

notwendig, soll die Sache vorwärts gehen. Und es geht vorwärts, aber die Hände darf man nicht in den Schuß legen! Unsere Beiträge sind nicht derart, daß schließlich nicht jede Hebammme einer Sektion beitreten könnte. Was ein schlecht bezahlter Arbeiter als zweckmäßig erachtet, das sollten auch wir Hebammen fertig bringen. Wo ein Wille ist, da ist auch ein Weg!

Im Jahre 1925 konnten wieder eine ganze Anzahl lieber Kolleginnen ihr Jubiläum begehen. 3 Hebammen konnten auf einen 50-jährigen und weitere 16 auf einen 40-jährigen Dienst, zurückblicken. Ihnen wurden Fr. 790.— an Gratifikation verabreicht. Wir freuen uns immer, wenn wir diesen im Dienste ergrauten Kolleginnen unsere Gratifikation darbringen und die verdiente Ehrung in Form einer Spende verabreichen können. Die zahlreichen Dankeschreiben bringen einem erst so recht zum Bewußtsein, wie dankbar solche für die ja an für sich bescheidene Ehrung sind, und wie sehr alle diese eine dauernde Pension nötig hätten.

An bedürftige Mitglieder verabreichten wir im Berichtsjahr total Fr. 590.— an Unterstützungen. Die hierfür ausgelegte Summe ist etwas höher als im Vorjahr. Auch da darf gesagt werden, daß damit wenigstens etwas Sorge und Not gemildert werden konnte.

Zum Schlüsse kommend, möchten wir nicht unterlassen haben, festzustellen, wie in zahlreichen Sektionen reges Leben pulsirt. Andere Sektionen wieder tun bisweilen eher etwas zu wenig. Wenn wir auch wissen, daß es erfahrungsgemäß schwer ist, unsere Hebammen einige Male des Jahres zusammenzubringen, so darf dies trotzdem nicht vernachlässigt werden, denn hier in diesen Versammlungen lernt man sich näher kennen, fühlen und verstehen; wenn ab und zu neben Bildungsvorträgen auch einmal die Gemütlichkeit zum Ausdruck kommt, so ist auch das dazu angetan, einander näher zu bringen.

Ferner gedenken wir an dieser Stelle gerne unserer Fachzeitschrift, der "Schweizer Hebammme", die durch ihre gediegene Schreibweise für jede Hebammme geradezu unentbehrlich geworden ist und im wesentlichen Maße zur Weiterbildung unserer Mitglieder beiträgt. Der Zentralvorstand weiß die unermüdliche Tätigkeit der Redaktion, des Herrn Dr. med. v. Fellenberg und unserer Fräulein Wenger wohl einzuschätzen und verbindet damit den herzlichsten Dank.

Ebenso großen Dank sind wir allen jenen

schuldig, die sich Tag für Tag und Jahr für Jahr den Sektionen zur Verfügung stellen und unserer Sache manchmal unter schwierigen Verhältnissen große Dienste leisten. Wir hoffen sie werden sich auch zukünftig dieser Arbeit unterziehen und weitere Helfer finden, die, vom gleichen Eifer beseelt, sie unterstützen werden. Dann wird dem Schweizerischen Hebammenverein ein weiterer Aufstieg sicher sein.

In diesem Sinne, verehrte Delegierte, wollen wir die kurze Zeit, die wir noch die Ehre haben werden, Ihrem Verbande vorzutragen, ebenfalls weiter wirken; und wenn wir am Ende des Jahres 1926 von unsern Amte zurücktreten und die Geschäfte vertrauensvoll in die Hände eines neuen Zentralvorstandes niederlegen, tun wir es in der Hoffnung, es möchte unsern Nachfolger mehr als es unsern schwachen Kräften möglich war, beschieden sein, unsern lieben Schweizerischen Hebammenverein einer glücklicheren Zukunft entgegenzuführen.

Das ist mein und des Zentralvorstandes aufrichtiger Wunsch!

Schaffhausen, Ende Mai 1926.

Die Zentralpräsidentin.  
Der Bericht wird mit Dank entgegengenommen und der Generalversammlung zur Genehmigung empfohlen. (Fortsetzung folgt.)

### Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** Wunschgemäß findet am 28. Juli, an Stelle der Versammlung, die Autofahrt statt, wie es an der letzten Versammlung in Lenzburg beschlossen wurde.

Die Reise geht um den Hallwilersee und kostet Fr. 3.50 pro Person. Treffpunkt am Bahnhof Brugg. Abfahrt punt 2 Uhr. Um 5 Uhr sind wir wieder zurück, damit die Kolleginnen Anschluß auf die Züge haben. Der Preis ist also bescheiden, und hoffen wir zuverlässiglich, daß sich die Kolleginnen, welche irgendwie abkömmlich sind, an der Autofahrt beteiligen werden. Wenn es andere Sektionen fertig bringen, einmal einige fröhliche Stunden miteinander zu verleben, so hoffen wir, die Sektion Aargau sei es auch imstande.

Anmeldungen sind bis spätestens den 24. Juli an die Altuarin, Frau Günther, Hebammme in Windisch zu richten.

Auf zahlreiche Beteiligung hoffend, grüßt mit kollegialen Grüßen! Der Vorstand.

### Lenzburger Kindergries



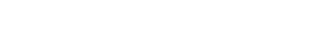
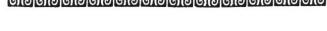
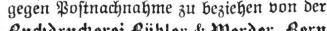
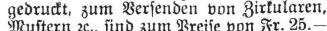
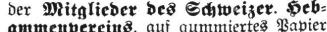
963

nach ärztlichem Rezept hergestellt, ist als täglich zwei- bis dreimalige Beikost zu der modernen gemischten Kinderernährung unübertrefflich.

In sämtlichen «Merkuläden» und vielen Spezereihandlungen erhältlich, oder mit Spezialrabatt direkt von

Geschwister Meyer, Lenzburg.

— Verlangen Sie Gratismuster —



### Alle Hebammen

des Kantons Zürich, welche im Besitze eines Motorfahrzeugs sind, ersuche ich höflich um ihre werte Adresse. (Gemeinsame Eingabe eines Tagermäßigungsgeusches.)

Frau Diener, Hebammme,  
Fischenthal.



955

Die altbewährte und sehr beliebte

### Kindersalbe Gaudard

leistet gegen das Wundsein kleiner Kinder vorzügliche Dienste

Spezialpreis für Hebammen:

1/1 Tube Fr. 1.—

1/2 " " .60

Dr. K. Seiler, Mattenhof-Apotheke,  
Belpstrasse 61, Bern

**VIBAN**  
Die Sicherheits-Saugflesche



### eine praktische Neuheit!

Vorteile: Sauger unabziehbar — Auslaufen unmöglich — Verschließbar zum Mitnehmen  
Kein Zerspringen bei Abkühlung.

Preis komplett in Karton Fr. 2.—

Empfehle mein reichhaltiges Lager in allen  
sanitären Bedarfssartikeln

für

Mutter und Kind

Fachkundige Bedienung — Spezialrabatt für Hebammen

**FELIX SCHENK**, Dr. F. Schenk's Nachfolger,  
Sanitätsgeschäft und Bandagist  
BERN, Spitalgasse 20, I. Etage

964

**Vorhänge jeder Art**

**Vorhangstoffe**

für die Selbstanfertigung  
von Vorhängen

**Klöppel** in reicher Auswahl

Als Spezialität für die tit. Hebammen

**bestickte Tauftücher**

schön, solid, preiswürdig

Muster bereitwillig

**Fidel Graf**, Rideaux,

Altstätten (St. Gallen)

928

### Herabgesetzte Preise auf Strickmaschinen

für Hausverdienst, in den gang-  
barsten Nummern und Breiten, so-  
fort lieferbar. Eventuell Unterricht  
zu Hause. Preisliste Nr. 1 gegen  
30 Cts. in Briefmarken bei der Firma

**Wilhelm Müller,**

Strickmasch.-Handl., Stein (Aarg.)

Am Lager sind auch Strickmaschinen,  
Nadeln für allerlei Systeme.

927

**Sektion Basel-Land.** Wir bringen den werten Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere übliche Juli-Versammlung umstünde halber auf den 19. August verlegt wird, und zwar aus dem Grunde, weil auf diese Zeit ein Mitglied auf seine 50jährige Tätigkeit und 14 Mitglieder auf ihre 25jährige Tätigkeit zurückblicken dürfen. Wahrliech eine schöne Zeitspanne, in welcher mancher Schweißtropfen abgetrocknet sein werden mag, um den vielen kleineren und größeren "Buñchi" zum Lichte der Welt zu verhelfen.

Weil nun obengenannte Jubilarinnen das silberne Löffeli verabschiedet wird, hoffen und wünschen wir, daß recht viele Kolleginnen der herzlichen Einladung Folge leisten werden, und auch keine Mühe scheuen werden, um diese für unsern Verein so seltene Feier zu einem kleinen Festchen in einfachem Rahmen zu gestalten zu helfen. Betreffs genauerer Orientierung erfolgt in der August-Nummer noch Näheres.

Der Vorstand.

**Sektion Bern.** Unsere nächste Versammlung findet Mittwoch den 4. August, nachmittags 2 Uhr, im Frauenhospital statt. Herr Dr. Raaffaugh hat uns in freundlicher Weise einen Vortrag zugesagt und wird über "Sepsis" sprechen. Die Delegierten werden Bericht erstatteten über den Hebammentag in Lausanne. Wir laden die Kolleginnen ein, recht zahlreich zu erscheinen.

Der Vorstand.

**Sektion Biel.** Die Sitzung vom 17. Juni war wieder einmal recht gut besucht. Statt eines ärztlichen Vortrages hatten wir einen Lichtbildervortrag der Firma Henkel aus Basel. Derselbe war sehr interessant. Das gespendete z'Vieri war gut. Sogar die Bahnauslagen wurden den auswärtigen Hebammen vergütet. Mehr hätte die Firma sicher nicht bieten können. Zum Schluß bekam jede ein Päckli Perfil mit auf den Heimweg. Die Präsidentin dankte im

Namen aller, den freundlichen Gebären, und wir hoffen, daß in Zukunft nur noch mit Perfil gewünscht und mit Schrift gepunktet wird.

Der Vorstand.

**Sektion Freiburg.** Der Vorstand hat beschlossen die Generalversammlung unseres Vereins am 20. Juli, um 2 Uhr nachmittags, im Institut d'Hygiène im Pérolles, Freiburg, abzuhalten. Bei dieser Gelegenheit werden die Delegierten, Frau Progin, Präsidentin und Frau Mooser, Schriftführerin, welche an der Versammlung in Lausanne am 7. ds. teilgenommen haben, den diesbezüglichen Bericht erstatteten. Zwei lehrreiche Vorträge in französischer und deutscher Sprache, durch die Herren Aerzte, werden die Anwesenden besonders zu schätzen wissen.

Zu zahlreichem Besuch dieser Jahresversammlung lädt höflich ein. Der Vorstand.

Im Namen des Vorstandes des Vereins der Hebammen des Kantons Freiburg,

Die Präsidentin: A. Progin-Carrel.

Die Schriftführerin: D. Mooser.

**Sektion Luzern.** Unser Ausflug nach dem Sonnenberg verlief, trotz schwacher Beteiligung, überaus gemütlich. St. Peter meinte es sehr gut mit uns, denn nach langer Regenzeit bescherte er den braven Hebammen einen herrlichen Tag, der aber auch so recht von Herzen genossen wurde. Für unser leibliches Wohl sorgte die Frau Wirtin im "Bauernhaus" ebenfalls aufs beste. Nach par frohen Plauderstunden, führte uns das "Bähnli" wieder unserer Arbeit und Pflicht entgegen.

An den Monatsversammlungen sieht man immer die gleichen Gesichter, und geistalten sich die Zusammenkünfte beinahe familiär. Laut Bericht der Delegierten soll es in Lausanne wunderschön gewesen sein. Unsere lieben welschen Kolleginnen haben sicherlich weder Opfer noch

Mühe gescheut und statten wir ihnen nochmals den besten Dank ab.

Betreffend Jubiläum von Frau Schmid in Gerlafwil, welches voraussichtlich Ende Juli stattfindet, soll definitives durch Karten kundgegeben werden. Sollten Mitglieder zur Verschönerung des Festes etwas beitragen wollen, so bitten wir um sofortige Anmeldung bei der Präsidentin. Inzwischen freundlichen Gruß.

Der Vorstand.

**Sektion Rheintal.** Es ist noch Bericht zu geben von unserer in Berneck abgehaltenen Frühjahrsversammlung. Dieselbe war ordentlich besucht. Nach Erledigung der Vereinsangelegenheiten hielt uns Herr Dr. Wirth einen gediegenen Vortrag, über das wichtige Thema: "Blutungen." Herrn Dr. W. sei auch hiermit nochmals besten Dank ausgesprochen für seine Worte. Wir wollen uns alle befreien, aus denselben Nutzen zu ziehen. Als Ort der nächsten Versammlung wurde Rheineck gewählt. Nach einem Stündchen fröhlichen Beisammenseins war dann wieder Aufbruch. Adieu und auf Wiedersehen.

Nun ist schon die Zeit wieder nahegerückt und es erfolgt der Aufruf zur nächsten Tagung, den 20. Juli, nachmittags 1 Uhr, in der "Weinburg" in Rheineck. Möge der Aufmarsch vollständig sein. Es ist wieder ein ärztlicher Vortrag in Aussicht gestellt und zugleich wird von der geschätzten Firma Dr. Wunder in Bern ein Vertreter zu uns kommen und interessantes bieten. Darum wurde dieser frühe Termin angefeixt, zugleich mit der nochmaligen Bitte, durch Kommen seine Freude an der guten Sache zu bekunden. Die Schülerinnen des letzten Wiederholungskurses werden dann auch noch viel Interessantes zu berichten haben. Wer Gelegenheit hat, ein Spänlein mitzubringen oder eine Kollegin zum Mitkommen zu bewegen, der tue es, zu Ehren der Vereinsache, die doch schon

## Eine Geburt

stellt enorme Anforderungen an die Widerstandskraft der Mutter. Die Nerven werden geschwächelt, die Kräfte übermäßig rasch verbraucht; oft leiden auch die Funktionen der Vordauungsorgane und vieles Andere mehr.

## Jede Mutter

wird darum dankbar sein, wenn sie von berufener Seite darauf aufmerksam gemacht wird, dass Biomalz — ein altbewährtes, natürliches, gänzlich alkoholfreies Kräftigungsmittel — die Fähigkeit besitzt, eine durchgehende Stärkung des Körpers herbeizuführen.

## Während der Schwangerschaft

täglich drei Löffel Biomalz heben den Kräftezustand, regulieren den in solchen Fällen so wichtigen Stoffwechsel, vermeiden Schwächezustände, Gereiztheit und Apathie und geben so die normale, gesunde Basis für eine beschwerdelose,

## glückliche Geburt

# BIO-MALZ

hebt den Kräftezustand der Mutter, fördert die Stillfähigkeit und stärkt das Kind.

## Kindermehl

### Condensierte Milch

# BÉBÉ

910

seit Jahren bestbewährte Kindernährmittel

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. Hochdorf



Aerzte und Hebammen berichten uns,  
dass unser Kräftigungsmittel

**HACOMALT**  
ausserordentlich milchbildend

sei, wenn es gleichzeitig mit viel warmer Flüssigkeit genossen wird.

Hebamme D. in B. hat damit bei einer Wochnerin eine Erhöhung der Milchproduktion von 250 gr im Tag erreicht.

Haco-Gesellschaft A.-G., Bern

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebammme“

manch Gutes in unserm Berufe geschaffen hat. Für die Herbsttagung wird dann in Rheineck noch eine erfreuliche Mitteilung kundgegeben.

Freundlichen Gruß entbietet allen

M. Nuesch.

**Sektion Solothurn.** Unsern werten Mitgliedern diene zur Kenntnis, daß die nächste Versammlung am 20. Juli, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant "Schützenmatt" vis-à-vis dem neuen Bahnhof in Solothurn stattfindet.

Es ist also den geehrten Damen Gelegenheit geboten, die neue Röti-brücke zu besichtigen.

Willkommen sind alle, denen es die Zeit erlaubt, an der Versammlung teilzunehmen.

Herrn Doktor Fortier, Chirurg, wird uns mit einem Vortrag beeindrucken. Wir hoffen, daß der Herr Referent eine große Zuhörerschar begrüßen kann. Mit kollegialem Gruß:

Der Vorstand.

**Sektion St. Gallen.** Die Versammlung vom 22. Juni war schwach besucht, was fast zu erwarten war, da neben dem Delegiertenbericht keine wichtigen Traktanden vorlagen. Der ausführliche Delegiertenbericht erzählte dann soviel Schönes und Gutes, bis es allgemein hieß: so geht "hört auf". Das Erzählen hatte dann unsern lieben Kolleginnen den Mund so gewässert, daß sie alle einen doppelten Vesper brauchten und wir dann unsere gute Gesellschaft leben ließen.

Jubilarinnen wollen sich bitte frühzeitig bei unserer Präsidentin, Frau Schenker, melden, ebenso bitten wir die neu eingetretenen Sektionsmitglieder, daß sie dem Schweiz. Hebammenverein beitreten. Adresse: Frau Sorg, Zentralpräsidentin, Schaffhausen.

Der Vorstand.

Pflichterachtend möchten die St. Galler Delegierten der Sektion Romande und ganz besonders deren Präsidentin, Mme Mercier, recht

herzlich danken für die überaus schönen Stunden, die uns am wundervollen Genfersee geboten wurden. Vielen Dank gebührt auch dem hochverehrten Herrn Prof. Dr. Rössler, für seine liebevolle Zeitwidmung.

Die St. Galler Delegierten.

N. B. Eines möchten wir hier noch speziell erwähnen, daß wir nicht wenig erstaunt waren zu hören, daß in der Maternité Lausanne alle Gebärende "vaginal" untersucht werden.

**Sektion Thurgau.** Unsere nächste Versammlung findet am 29. Juli, nachmittags 2 Uhr, in der "Krone" in Steckborn statt. Es ist sehr zu wünschen, daß viele Kolleginnen an dieser Versammlung teilnehmen, da für Alle wichtiges zur Verhandlung kommt.

Auch die Hebammen, die unserer Vereinigung noch ferne stehen, sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand.

**Sektion Aar.** Am 22. Juni hielt unsere Sektion ihre Versammlung ab. Wir hatten die Ehre, Herrn Dr. med. Ad. Jann von Altstorf in unserer Mitte begrüßen zu können, und es freuten sich alle am sehr einlässlichen Referat über Abortus und Frühgeburt, Ursachen, Folgen und deren Behandlung. Das Liebste war uns, als er sich wiederum bereit erklärte, uns später wieder einmal zu besuchen. Leider hatten sich zu dieser Versammlung nur die Hälfte unserer Mitglieder eingefunden, was dann die Folge hatte, daß der Beschuß gefasst wurde, jede Abwesenheit sei entschuldigt oder nicht, mit 1 Fr. zu büßen, möchte aber unsere Kassiererin bitten, die Bußen einzuziehen, denn die Kasse hat es sehr nötig. Wir ersuchen die werten Mitglieder, diesen Beschuß zu respektieren, auch wenn's da einmal selbst das eine oder das andere trifft, den Betrag auch zu entrichten, ohne "Schmollis" zu machen. Wir sind ja in der glücklichen Lage, 2-3 mal den Mitt-

giedern die Fahrkosten zu bezahlen und es wäre diesmal auch gemacht worden, wenn die Präsidentin, Frl. Gehrig, Geld bei sich gehabt hätte, oder wenn die Kassierin anwesend gewesen wäre. Also nächstes Mal unbedingt kommen. Die Delegierte, Frau Aschwanden, Sissi, berichtete uns allerlei Schönes und Interessantes vom schweizerischen Hebammentag in Lausanne. Leider wurde vergessen ein diesbezügliches Gesuch für die Kosten des Besuchs der Delegiertenversammlung an den Zentralvorstand zu richten und so erhöhte sich dieser Ausgabenposten derart, daß in Zukunft von einer Beschränkung der Delegiertenversammlung abgesehen werden muß, wenn uns nicht rückwirkend ein Zuschuß von der Zentralkasse gemacht wird. Bei einer Mitgliederzahl von 25 Hebammen mit 2 Franken Jahresbeitrag können wir dieses nicht mehr leisten und den Betrag lieber an Vorträge verwenden. Es wurde uns die Berichterstattung an der nächsten Delegiertenversammlung über unsere Sektion übertragen und werden uns daher bemühen müssen, dieses Jahr noch etwas zu leisten. Dieses kann aber nur geschehen durch tatkräftiges Zusammenarbeiten im Verein und treues Zusammenhalten. Dem verehrten Herrn Dr. Jann danken wir noch bestens und hoffen ihn bald wieder begrüßen zu können und ihm auch eine Entschädigung zu bieten.

Auf Wiedersehen!

Die Berichterstatterin M. Schmidt.

**Sektion Werdenberg-Sargans.** Allen unsern werten Mitgliedern die ergebene Anzeige, daß unsere nächste Versammlung Dienstag, den 20. Juli, nachmittags 1½ 3 Uhr, im Hotel Löwen in Sargans stattfindet. Herr W. Draido, Arzte-Vertreter der Firma Dr. A. Wander von Bern, wird uns einen interessanten, aufklärenden Vortrag halten über die verschiedenen

## Mit ausdrücklicher Genehmigung des Verfassers veröffentlicht:

"Sie hatten die Freundlichkeit, mir ein Muster Ihres Präparates Jemalt zuzusenden, das ich an meiner Tochter probieren wollte. Meine Tochter war in diesem Zeitpunkt im sechsten Monat einer schwierigen Schwangerschaft. Sie war von jehler blutarm und schwach gewesen und im Laufe der Schwangerschaft litt sie zudem noch an einer Cystitis, welche ihr schwer zusetzte. Ich suchte daher nach einem Präparat, das sie gerne nehmen würde, was angesichts des infolge ihres Zustandes leicht erregten Widerwillens keine einfache Sache war. Zugleich wünschte ich dadurch ihren geschwächten Kräften vor dem Ende der Schwangerschaft noch etwas aufzuholen. Schon nach der ersten Büchse konnte ich mich von den glänzenden Eigenschaften Ihres Präparates überzeugen. In erster Linie nahm es meine Tochter sehr gerne ein, alsdann konnte ich eine rasche Besserung ihres Appetites und ihres Kräftezustandes konstatieren. Sie fuhr mit der Jemalt-Kur mit grossem Erfolg bis zum Ende der Schwangerschaft fort, wo sie am 25. Juli 1925 einem sehr gut entwickelten Mädchen, 3,2 kg schwer, das Leben schenkte.

Gerne bestätige ich Ihnen, dass seit diesem Zeitpunkt Ihr Jemalt einen Ehrenplatz in meinem Arzneischatz einnimmt. Ich erinnere mich besonders gut an einen jungen Knaben, der an einer tuberkulösen Cervical-Adenitis litt, stark abgemagert war, keinen Appetit mehr hatte und sich bereits im Zustand einer beunruhigenden Kachexie befand. Einige Büchsen Jemalt wirkten wie ein Wunder und ließen den Knaben wirklich neu aufleben. Ich bin deshalb glücklich, Ihnen meine volle Befriedigung über dieses Präparat bezeugen zu können."

sig. Dr. N. H. in L.

**Jemalt ist ein Trocken-Malzextrakt, hergestellt aus 30 % reinem Lebertran, ohne dessen unangenehmen Geschmack und ölige Form. Jemalt ist das einzige Mittel, Kinder, die den Tran in keiner anderen Form einnehmen können, der vollen Wirkung des Lebertrants teilhaftig werden zu lassen.**

**Muster und Literatur stehen auf Wunsch zur Verfügung.**

**Dr. A. WANDER A.-G., BERN**

Wander-Produkte. Die von Herrn Dr. Jung empfohlene sterile Packung für Geburt und Wochenbett aus der Watte-Fabrik Flawil wird an der Versammlung vorgezeigt werden. Wir laden die werten Kolleginnen freundlichst ein, recht zahlreich zu erscheinen.

**Der Vorstand.**

**Sektion Winterthur.** Den Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere nächste Versammlung am 22. Juli, nachmittags 2 Uhr, im "Erlenhof" stattfindet. Die Delegierten werden Bericht erstatten über den Schweiz. Hebammentag in Lausanne. Diese, sowie auch die andern Teilnehmerinnen unserer Sektion, sind des Lobes voll von der guten Aufnahme und dem schön arrangierten Fest. Mme. Mercier, die allzeit rührige Präsidentin der Sektion Romande, hat keine Mühe gescheut, diese Tage unvergesslich zu machen. Auch Herrn Prof. Dr. Rossier sei an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen für seine Mühe und Gastfreundschaft. Mit Bewunderung hahen wir all die Räume in der Maternité, die mit allen hygienischen Anforderungen der heutigen Zeit ausgerüstet sind. Herzlichen Dank auch den Hebammen-schülerinnen für ihre Darbietungen und allen, die zum Gelingen des schönen Festes beigetragen haben. Nicht zu vergessen sind auch die Eindrücke, die diese Gegenb., die malerischen Ge-lände am See, die Alpen und all die Wunder-werte der Natur auf uns gemacht haben, man glaubte sich in ein Paradies verjezt. Mit dem besten Willen könnte man solches bei uns nicht nachmachen, weil die Verhältnisse andere sind.

**Der Vorstand.**

**Sektion Zürich.** Unsere lezte Versammlung im "Karl dem Großen" war mäßig besucht. Der Delegiertenbericht wurde verlesen und über Gehörtes und Erlebtes an der Generalversammlung in Lausanne berichtet. Die Teilnehmerinnen an der Versammlung sprachen sich sehr

lobend aus über das gute Einvernehmen zwischen den Kolleginnen der Sektion Romande und ihrem hochverehrten Chef, Herrn Prof. Rossier und der guten Aufnahme bei den welschen Kolleginnen. Dem Vorstand der Sektion Romande sei noch der beste Dank ausgesprochen für sein freundliches Entgegenkommen.

Allen unsern Mitgliedern teilen wir mit, daß unsere stets fröhliche Kollegin, Fräulein Lina Maag in Oberglatt, nach längerer, schwerer Krankheit zur ewigen Ruhe eingegangen ist. Wir werden sie stets in gutem Andenken bewahren.

Die Juliversammlung fällt aus.

**Der Vorstand.**

**Vermischtes.**

— Mit heutigem Datum möchte ich nicht unterlassen auf das Inserat vom Meierisli-Kinder-gries hinzuweisen, welches in dieser Nummer ex-scheint. Da ich solches mehrmals ausprobiert und sehr gute Erfahrungen damit gemacht habe, so kann ich solches aufs beste empfehlen. Es ist für Kinder vom dritten Monat an zu empfehlen; so ein-, später zwei- bis dreimal im Tag.

Da der Verkaufspreis nicht mehr als bei andern Griesorten beträgt, möchte ich es jedermann empfehlen, ist doch das Meierisli-Kinder-gries eine der feinsten Griesorten, die ich bis heute kenne; es wird von den Kindern sehr gut verdaut. M. Marti, Hebammme.

**Zur gell. Beachtung.** Wer ist noch im Besitz vom Jahrgang 1913 der "Schweizer Hebammme"? Diesbezügliche Angebote, eventuell unter Preisangabe sind zu richten an die Schweizerische Landesbibliothek in Bern. M. W.

**Kinderheim St. Gallen**

(Eigenamt der Hülfsgesellschaft)  
nimmt Kinder von den ersten Lebensstagen bis zu vier Jahren auf. Nach Maßgabe des Platzes finden auch stillende Mütter, sowie frische und körperlich zurückgebliebene Kinder Aufnahme.

Mäßige Verpflegungspreise unter Rücksichtnahme der Verhältnisse.

— Garter und Liegehalle. —

Leitung: Dr. Hoffmann, Spezialarzt für Kinderkrankheiten; Oberschwester Marie Wilhelm.

Auskunft bei der Oberschwester, Tempelauerstr. 58, Telefon 35.



ist als täglich  
ein- bis zweimalige Beikost  
zu der modernen gemischten  
Kinder-Ernährung unüber-  
trefflich.

Immer frisch und billig  
direkt von der Quelle:

Oppiger  
& Fränziger  
Bern

900 ~ Gratismuster bereitwilligst ~

## Die Ernährung mit Muttermilch

ist der **sicherste Schutz** des Säuglings gegen die Sommerdiarrhoe

# MOLOCO

dessen milchtreibende Wirkung bei stillenden Frauen wissenschaftlich begutachtet und praktisch erprobt ist, setzt die Mutter in den Stand, ihr Kind bis zu einem Jahr zu stillen und so seine Gesundheit und Entwicklung in hohem Masse zu fördern. Für die **Moloco-Kur** ist stets die **grosse** Schachtel zu verwenden, sie stellt sich dann **bedeutend billiger**.

917

Schachtel à 50 Tabletten Fr. 5.—, à 250 Tabletten Fr. 15.—, Publikumspreis

**Hausmann A.-G., St. Gallen u. Zürich**

**Persil**  
desinfiziert schon in  
handwarmem Wasser  
HENKEL & Cie. A.G. BASEL

948

# „Berna“

die lösliche  
**Hafer-Kraft-Säuglingsnahrung**  
nach Vorschrift von

Direktor des Staats-Institutes für  
Ernährungsforschungen in Kopenhagen

ist das vollwertigste Säuglingsnährprodukt der Gegenwart.

„Berna“ enthält nach den Forschungen von Dr. Hindhede

**Vitamine und Mineralstoffe,**

wie sie kein Konkurrenzprodukt aufzuweisen vermag. Ferner weist „Berna“ eine Löslichkeit und daher eine höchstprozentige Verdaulichkeit nach, wie solche bisher noch nie erreicht wurde.

Preis per Büchse **Fr. 1.80**

Fabrikanten: H. Nobs & Cie., Münchenbuchsee

908

MALTOMI

Auch wenn die Kinder größer werden  
nehmen sie Maltovi gern, in der Flasche  
oder als Brei. Als Nährmittel und besonders  
zur Stärkung für rasch wachsende Kinder  
bewährt es sich ausgezeichnet.

Zahlreiche Atteste von Spitätern, Ärzten  
Hebammen und Müttern rühmen seinen  
hohen Nährwert und seine leichte Verdau-  
lichkeit.

Ausgiebig, billig, haltbar!

**MALTOMI**  
Vorb Rindernussl  
mit ihm sohn Mörznomi

Gratisprobemuster durch  
J. Stäuber  
Maltovi-Fabrikation Amriswil

(K44 B)

**Stahlwarenfabrik Chur**  
Leistungsfähige Spezialfabrik für Scheren aller Art, empfiehlt  
**Nabelschnur-Scheren**  
grosses Modell mit Schraube und aseptisch, seitlich gebogen, per Stück Fr. 2.80.  
Gerade per Stück Fr. 2.50. Prompter Versand gegen Nachnahme.  
(JH 1039 Ch) 953

**Stahlwarenfabrik Chur.**

## Brustsalbe „DEBES“

nach Dr. Fritz König, Frauenarzt in Bern  
zur Verhütung von Brustwarzen-Entzündungen (Mastitis)

Preis: **Fr. 3.50** Spezialpreis für Hebammen

In allen Apotheken oder direkt vom Fabrikanten

**Dr. B. Studer**, Apotheker, Bern

919

## Engler's Kinder-Zwieback-Mehl

Beste Kindernahrung

Goldene Medaille:  
Lebensmittel-  
ausstellung  
Paris 1906

Diplom:  
Winterthur 1899

Silberne Medaille  
Schweizer.  
Landesausstellung  
Bern



ist ein Blut und Knochen bildendes Kindernährmittel *allerersten Ranges*;  
durf vom *zartesten Alter* an gereicht werden. Beim *Entwöhnen* leistet  
mein Produkt *vorsorgliche Dienste*. Machen Sie bitte einen Versuch  
und verlangen Sie franko Gratisprobe-Muster.

**H. Engler-Arpagaus' Wwe.**

**St. Gallen C**, Engelgasse 8.

923

(K 158 B) Wo keine Wiederverkäufer, sende von 6 Paketen an franko  
durch die ganze Schweiz.

## Sterilisierte Berner-Alpen-Milch

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden i. E.



„Bärenmarke“.

905

Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung,  
wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit. Gleichmässige Qualität  
Schutz gegen Kinderdiarrhöe

Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch  
stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

**Mitglieder!** Berücksichtigt bei euren  
Einkäufen in erster Linie **Inserventen!**



## GALACTINA KINDERMEHL

enthält die für den Aufbau des Körpers nötigen Vitaminen, Phosphate und Nährsalze. Wo darum seitens der Hebammme oder des Arztes die Verabreichung anderer Nahrungsmittel als Muttermilch für den Säugling für opportun erachtet wird, empfehlen wir Galactina Kindermehl, das einzige Kindermehl, das zu mehr als 50% aus reiner Alpenmilch besteht.

Galactina Kindermehl ist von stets gleich guter Beschaffenheit und keinen Temperatureinflüssen unterworfen. Von dem Momente an, wo der eigentliche Aufbau des Knochengerüstes beginnt, also zirka vom 3. bis 4. Monate ab, ist Galactina Kindermehl die einzige richtige Nahrung. Es enthält die Phosphate und Nährsalze, die zur Blutbildung und zum Aufbau eines gesunden, kräftigen Knochengerüstes notwendig sind.

### GALACTINA HAFERSCHLEIM

902

entspringt der Tendenz, Säuglingen mehr Schleimnahrung zu geben. Galactina Hafergeschleim ist gebrauchsfertig und benötigt höchstens 10 Minuten Kochzeit, wo man bis anhin 2 Stunden und mehr brauchte. Dabei ist Galactina Hafergeschleim dem selbst bereiteten qualitativ überlegen. Galactina Hafergeschleim kann immer sofort frisch bereitet werden, so dass Komplikationen beim Säugling zufolge sauer gewordenen Schleimes ausgeschlossen sind. Muster stehen auf Wunsch zur Verfügung.

**SCHWEIZ. KINDERMEHL-FABRIK BELP-BERN.**

Sanitätsgeschäft

## M. SCHÄFERER A. G. BERN

Schwanengasse 10

Telephon Bollwerk 2425/26 — Telegramm-Adresse: Chirurgie Bern — Adresse für Korrespondenzen: Postfach 11626 Bern  
Filialen in: Genf, 1 Rue du commerce — Lausanne, 9 Rue Haldimand — Zürich, Uraniastrasse 19.

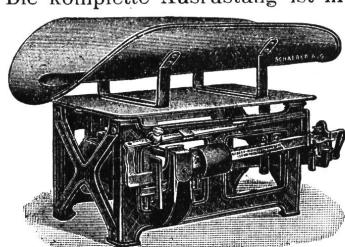
904

### Komplette Hebammen-Ausrüstungen

Vorgeschriebene Zusammenstellung der Hebammenschule am Kantonale Frauenpital Bern

(Direktor: Professor Dr. Guggisberg)

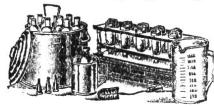
Die komplette Ausrüstung ist in einem handlichen, eleganten und soliden Lederkoffer untergebracht und stets am Lager  
*Man verlange Spezialofferte*



Kinderwaagen in Kauf und Miete  
erstklassiges Schweizer-Fabrikat

Für Hebammen Spezial-Rabatt

**Spezialhaus für sämtliche Bedarfsartikel  
zur Wöchnerinnen- und Säuglingspflege**  
Neue Preise für Gummi-Bettstoffe — Muster stehen zur Verfügung



Pasteurisierapparate Soxhlet  
Ersatzflaschen und andere



**DIALON**

**Engelhard's antiseptischer Wund-Puder**

„Der seit Jahrzehnten bewährte, zur Vorbeugung und Behandlung des Wundseins kleiner Kinder unübertroffene Wundpuder ist durch keinen anderen Puder zu ersetzen.“

So urteilte der ehemalige Direktor der Städt. Entbindungsanstalt Frankfurt a. M. (über 1200 Geburten jährlich), Geh. Sanitätsrat Dr. Vömel.

915

**Dialon ist in allen Apotheken und einschlägigen Geschäften erhältlich**

**Engrosniederlagen bei den bekannten Spezialitäten-Grosshandlungen**

Generalvertreter für die Schweiz: **H. Ruckstuhl, Zürich VI**, Scheuchzerstrasse 112.

**DIALON**  
WUND-PUDER  
für KINDER und ERWACHSENE